

Journal officiel
de la Fédération
Suisse de Tchoukball – FSTB

Offizielle Zeitschrift
des Schweizerischen
Tchoukballverbands – STBV

tchoukballcup

pacemakers du tchoukball

Que d'évènements en cette période de la saison! Championnat, coupe suisse, championnat M18, European Winners' Cup et tous les tournois qui font bouger le tchoukball en Suisse et en Europe.

Toutes ces compétitions demandent beaucoup d'organisation, de temps et d'énergie. Et pourtant rien ne serait possible sans la véritable « armée » de bénévoles qui sont derrière toutes ces différentes activités et sans qui nos saisons seraient comme de longs fleuves tranquilles. Puisse-t-on un jour suffisamment les remercier pour leur engouement, leur engagement et leur motivation envers le tchoukball.

Pour que cela continue ainsi, il faut sans cesse alimenter ce bassin de bénévoles, pour que des énergies nouvelles viennent embellir le marché. Plus il y en a, meilleur est le résultat! Il ne faut donc pas hésiter à s'impliquer dans le développement des activités qui nous tiennent à coeur. Il faut apprendre à ne plus être uniquement consommateur et découvrir le don de soi. Car c'est quand tout cela fonctionne bien, que les roues sont bien engrenées et que les rouages sont bien graissés, que la machine aura le meilleur rendement!

– D.S.

tournoi mini-tchouk > 12
la FSTB recrute! > 14

B. Payard

Chambésy remporte la coupe suisse!

2

Pour la troisième année, la désormais célèbre Coupe Suisse s'est tenue sur deux journées, les dimanche 31 janvier et samedi 20 mars. Malgré un nombre d'équipes inscrites très restreint par rapport aux années précédentes, le spectacle était bel et bien là, entre autres grâce à la formule spéciale de la coupe qui se joue au meilleur des 5 sets!

Première journée

Cette première journée ne comptait cette année que 7 matchs, car 6 équipes sur les 10 inscrites se sont trouvées qualifiées d'office pour les quarts de finales. Le tirage ayant été fait en fonction du classement de l'année passée, il est donc normal qu'il ait été favorable aux différentes équipes de ligue A.

Seule La Chaux-de-Fonds a dû disputer un match pour atteindre les quarts de finales. Match facilement liquidé en 3 sets face à la nouvelle équipe de Vernier, dont on peut remarquer le fabuleux sursaut d'orgueil au 3^e tiers, mais rien n'y fit... Le deuxième match de qualification opposait les

espoirs nyonnais à l'équipe de Chavannes a été très disputé jusqu'au 5^e set pour voir finalement les nyonnais prendre l'ascendant sur leurs adversaires.

Malgré ces belles victoires, les deux qualifiés ne sont pas parvenus à décrocher leur ticket pour les demi-finales, face à des équipes reposées dont l'avantage de fraîcheur physique était indéniable. Chambésy n'a en effet laissé aucune chance à PiraNyon Espoirs en remportant le match 3 sets à 0. Quand à la confrontation entre Genève et La Chaux-de-Fonds, malgré un début de match très favorable aux Neuchâtelois qui ont remporté les deux premiers sets, Genève a su remonter la pente et finalement décrocher son ticket pour les demi-finales en enchaînant trois sets gagnants. Les deux équipes vaudoises sont rentrées sans gagner de match, concédant chacune une défaite en 3 sets face aux équipes vaudoises de PiraNyon et Lausanne. Ne restait donc en course pour le titre à l'issue de la première journée que les équipes lémaniques de Lausanne, Genève, Chambésy et PiraNyon. Le mystère était entier quand à la finale,

présentie 100% genevoises en se référant à l'état du classement du championnat lors de cette première journée.

Deuxième journée

La deuxième journée de la coupe suisse s'est tenue dans la très belle salle du Bout-du-Monde, à Genève le 20 mars 2010. La première demi-finale, où les équipes de PiraNyon et Chambésy se sont rencontrées a été rapidement liquidée par les Genevois, qui n'ont laissé aucune chance aux Nyonnais en s'imposant en 3 sets sur les scores de 15-5, 15-10 et 15-10. Cette première rencontre ayant été bouclée rapidement, Lausanne et Genève ont pu confortablement s'échauffer. Ce match s'est immédiatement disputé de la plus belle des manières. Les deux équipes n'ont rien voulu lâcher, enchaînant passes parfaites, tirs précis et défenses époustouflantes, si bien qu'à l'issue du deuxième set, chaque équipe avait un set gagné par 23 points à 21, autant dire que rien n'était encore joué! Et ce n'était pas fini dans la série des 23-21, car Lausanne décrocha le 3^e set sur ce même score. Finalement, suite à

Défense chambésienne lors de la finale avec Lausanne



résumé des deux journées

une blessure d'un attaquant genevois, Genève a vu son rêve de finale s'en- voler, propulsé par une volonté des Lausannois de finir le match le plus rapidement possible, afin de s'éco- nomiser pour la finale, sur le score de 15-12. Malgré le peu de public présent, l'enthousiasme y était et le spectacle n'était pas terminé. En effet les Genevois sont repartis de plus belle pour la petite finale, en rien désespé- rés par leur élimination, et pleinement confiant après un match facilement gagné lors du championnat 2 jours avant face à cette même équipe nyon- naise. Pourtant, après deux sets perdus 10-15 et 12-15, l'équipe de PiraNyon a su se ressaisir en s'octroyant le troi- sième set sur le score inédit en coupe suisse de 27-25. Le match était relancé. Les Genevois usés par ces deux matchs interminables ont encore concédé le 4^e set de manière franche (15-8), mais ont su démontrer leurs forces en prenant le large en début du dernier set. Les Nyon- nais n'ont pas su combler cette avance à temps, laissant les Genevois atteindre la 3^{ème} marche du podium, largement méritée après leur magnifique et mal-



Défense lausannoise lors de la finale avec Chambésy

chanceux parcours. Chambésy avait hâte de ramener à la salle Valérie le trophée qui faisait la fierté d'une vitrine au Vieux-Moulin depuis 2008. Après 2 sets très serrés (15-12 pour Chambésy et 15-13 pour Lausanne), les deux équipes ont su tour à tour mettre à mal de manière plus conséquente l'équipe adverse en remportant les 3 et 4^{ème} sets respectivement 15-9 pour

Chambésy et 15-10 pour Lausanne. Les Genevois se sont finalement octroyés le titre, après ce long match où personne n'aurait pu dire laquelle des deux équipes ressortirait vainqueur. Au final, on aura pu voir du très beau jeu lors de ces deux journées. Manque encore le public qui, s'il était plus nombreux, apporterai une ambiance digne des matchs joués!
- L.F.

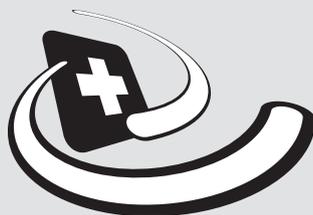
coin de l'arbitre & chiffre du mois parlons de règles!



L. Zito

Au tchoukball, on peut marquer des points pour son équipe. Mais on peut aussi donner des points à l'équipe adverse. Pourriez-vous citer tous les cas où l'arbitre doit siffler point perdu?

- Claude Peter-Contesse



Quel est le pourcentage de femmes parmi les membres actifs adultes de la FSTB?

- a) 41 %
- b) 28 %
- c) 36 %

- D.S.

Réponses en page 11

Chambésy gewinnt den schweizer cup!

Nun schon zum dritten Mal wurde der Schweizer Cup über zwei Tage ausgetragen: am 31 Januar und am 20 März. Trotz einer kleineren Anzahl an Teilnehmenden Mannschaften, verglichen mit den vorhergehenden Jahren, war das Spektakel und die Spannung präsent, nicht zuletzt dank der speziellen Spielformel des Cup, der sich in «best of 5» Sätzen austrägt!

Erster Tag

Der erste Tag zählte dieses Jahr nur 7 Spiele, da 6 der angemeldeten 10 Mannschaften automatisch für die Viertelfinale qualifiziert waren. Die Auslosung war nach der Klassifizierung vom letzten Jahr erfolgt und war daher wie voraussehbar vorteilhaft für die verschiedenen Mannschaften aus der A Liga.

Nur La Chaux-de-Fonds musste einen Match austragen um die Viertelfinale zu erreichen. Ein leichtes Spiel in 3 Sätzen gegen die Mannschaft aus Vernier, die im 3. Satz alles versucht haben, vergebens... Der zweite Match der Qualifikation wurde von den „Espoirs Nyonnais“ und Chavannes bestritten. Das sehr umstrittene Spiel ging über 5 Sätze und sah die granatroten aus Nyon zum Schluss das Bessere über ihre Gegner nehmen.

Trotz dieser schönen Siege haben es unser zwei Qualifizierten nicht geschafft ihr Ticket für das Halbfinale zu gewinnen, gegen Mannschaften deren physische Frische unleugbar war. Chambésy hat PiraNyon Espoirs keine Chance gelassen und hat das Spiel 3 zu 0 gewonnen. In der Begegnung zwischen Genf und La Chaux-de-Fonds, trotz einem vorteilhaften Anfang für die Neuenburger, die die ersten zwei Sätze gewonnen haben, konnte Genf das Blatt drehen und zum Schluss ihr Ticket für das Halb-

finale holen, dank dem Gewinn der 3 folgenden Sätze. Die 2 Mannschaften aus Val-de-Ruz sind ohne Sieg nach Hause zurück gekehrt, verlor doch jede in 3 Sätzen gegen die Mannschaften von PiraNyon und Lausanne. Am Ende des ersten Spieltages blieben also im Rennen für den Titel die Mannschaften aus Lausanne, Genf, Chambésy und PiraNyon. Offen blieb die Frage wie das Finale wohl aussehen könnte? Ein 100% Genfer Finale lies sich voraus ahnen, wenn man das Klassement der A Liga anschaute.

Zweiter Tag

Der 2. Tag des Schweizer Cup fand am 20. März in der wunderschönen Halle Bout-du-Monde in Genf statt. Im ersten Halbfinale zwischen PiraNyon und Chambésy machten die Genfer kurzen Prozess und gewannen in 3 Sätzen 15-5, 15-10 und 15-10. Da dieses Spiel so schnell erledigt war hatten Lausanne und Genf genügend Zeit sich ordentlich aufzuwärmen. Dieses Spiel fing sofort sehr intensiv und spannend an. Beide Mannschaften haben sich nichts geschenkt, spielten perfekte Pässe, präzise Schüsse und unglaubliche Verteidigungen. Am Ende des zweiten Sets hatte jede Mannschaft je einen Set mit 23 zu 21 gewonnen. Nichts war bis jetzt entschieden! Und die Serie der 23-21 war noch nicht zu Ende, denn Lausanne gewann seinen 2. Set mit diesem gleichen Resultat. Zum Schluss, und nach einer Verletzung einer ihrer Angreifer, sah die Genfer Mannschaft ihren Traum vom Finale platzen. Lausanne hatte den Willen das Spiel so schnell wie Möglich zu beenden und gewannen den letzten Satz mit 15 zu 12. Trotz der kleinen Zuschauerzahl war der Enthusiasmus präsent und das Spektakel noch nicht beendet. In der Tat legten die Genfer noch mal los für das kleine Final und blieben unbeirrt durch ihr ausschei-

den und waren noch vollgetankt mit Vertrauen dank dem gewonnenen Match in der A Liga gegen die gleiche Mannschaft aus Nyon zwei Tage vorher. Trotz dem Verlust der ersten zwei Sätze 10-15 und 12-15 vermochte PiraNyon sich noch einmal aufzufangen und gewannen den 3. Satz mit 27-25 – ein Satzergebnis das es so hoch noch nie im Schweizer Cup gegen hat! Der Match war wieder offen. Die Genfer, müde von zwei endlosen Spiele haben den 4. Satz deutlich mit 15-8 verloren. Im letzten und entscheidenden Satz demonstrierten sie jedoch ihre Stärke und bauten einen Vorsprung auf, den die Spieler aus Nyon nicht mehr aufzuholen vermochten und so den Genfer erlaubten die 3. Stufe des Podiums zu erreichen – wohlverdient nach ihrem grossartigen und vom Pech verfolgten Weg. Im Finale war noch nichts entschieden zwischen den Finalisten des Schweizer Cups 2009 und Chambésy wollte die Trophäe, die seit 2008 die einer Vitrine im Lausanner Vieux-Moulin verziert, zu sich nach Valérie bringen. Nach zwei hart umkämpften Sets, die je an eine Mannschaft ging (15-12 an Chambésy und 15-13 an Lausanne) schafften es beide Mannschaften Set 3 und 4 etwas deutlicher zu gewinnen: 15-9 an Chambésy und 15-10 an Lausanne. Die Genfer gewannen schliesslich den Titel nach einem langen Match, wo keiner vorhersagen konnte, wer als Sieger vom Platz gehen würde. Im Ganzen konnte wurde während diesen 2 Tagen sehr schönes Spiel geboten. Fehlt nur noch das Publikum, das Zahlreicher dem Spielniveau eine würdige Stimmung bieten könnte.

– L.F.

Übersetzung Erika Mesmer

international la European Winners' Cup est italienne!

5



Petite finale opposant Lausanne à Genève

L'European Winners' Cup est une compétition annuelle se déroulant sur un week-end. Chaque pays européen où le tchoukball est joué est invité à envoyer sa ou ses deux meilleures équipes de clubs pour un tournoi où le niveau se trouve donc très élevé!

L'occasion pour les deux équipes de Genève et de Lausanne, classées respectivement première et deuxième du championnat suisse de la saison passée, de se mesurer aux meilleures équipes européennes présentes.

En effet, lors de cette troisième édition de l'European Winners' Cup, étaient présents des équipes venues d'Autriche, de Belgique, de République Tchèque, d'Italie et de Suisse!

Bien que s'étant honorablement défendues, les deux équipes suisses n'ont pas pu dépasser les demi-finales, face à des équipes italiennes décidément de plus en plus techniques et efficaces. Ce qui laisse espérer le meilleur pour l'évolution du tchoukball européen!
- A.M.

Récit de l'équipe de Lausanne, participante à l'EWC 2010

L'équipe de Lausanne s'est retrouvée vendredi après-midi afin de se rendre en

nous allons séjourner. Il s'agissait d'un hôtel de haut standing et très joli.

Après avoir pris possession des chambres, nous avons été conduits au restaurant pour le souper. La soirée fut animée et le souper excellent!

Le lendemain, lors de la première journée de compétition, ont eu lieu les qualifications pour les demi-finales. Lausanne a très bien abordé cette journée puisque l'équipe s'est qualifiée pour la phase finale en se classant deuxième de son groupe. Les matches ont été intenses, et très intéressants. Les joueurs ont pris du plaisir à jouer et ont été très satisfaits de s'être qualifiés pour la demi-finale.

De retour à l'hôtel, nous avons profité de la suite pour faire du stretching en équipe et de notre masseur pour nous détendre et nous remettre d'aplomb.

Après la douche, nous nous sommes rendus au traditionnel souper de gala où toutes les équipes se sont réunies pour partager un bon moment.

Le dimanche, Lausanne n'a pas pu passer le stade des demi-finales malgré un match fort en émotions et en rebondissements car l'équipe suisse a perdu



Demi-finale opposant Ferrarra Allnuts à Lausanne

international

6

les suisses s'inclinent en demi-finales



B. Payard

Match de qualification opposant Lausanne à Rovello Sgarvis

de seulement 2 points face à l'équipe italienne de Ferrara.

Lausanne a disputé la petite finale face à la deuxième équipe suisse engagée dans cette compétition, Genève, qui a également perdu en demi-finale face à une équipe italienne, Saronno.

Cette petite finale a été un avant goût de

demi-finale de coupe suisse car les deux équipes s'y sont retrouvées lors de la journée du 20 mars (lire en page 2).

Genève a pris l'avantage cette fois, mais Lausanne n'a pas dit son dernier mot...

La finale a donc été totalement italienne. Les italiens ont offert un beau spectacle lors de la finale et l'ambiance dans

la salle était à son comble. L'équipe de Saronno s'est finalement adjugée le titre de champion d'Europe des clubs.

La compétition a été riche en émotions et en découvertes. Les joueurs ont eu un grand plaisir à y participer. Cela a permis de souder encore plus l'équipe et de partager d'agréables moments.
→ L'équipe de Lausanne

formation / Ausbildung

mémento J+S / J+S Memento

Dates

Il reste encore quelques places pour le cours de moniteur qui aura lieu du 14 au 16 mai et du 28 au 30 mai 2010 à Macolin. Inscrivez-vous vite! Un module de perfectionnement aura lieu le 8 mai 2010 à Couvet. Le thème sera: «les M18: une problématique en mosaïque: Quelles spécificités? Comment conserver leurs motivations?». Le module «Tactique» qui appartient au cours obligatoires du cursus de la formation des experts, aura lieu les 23 et 24 octobre 2010 à Macolin. Les inscriptions arrivent. Si vous êtes intéressés, dépêchez-vous!

Plus d'informations sous: www.junessesport.ch > Tchoukball > Dates des cours et inscription
→ Carole Greber-Buschbeck
Responsable formation J+S

Daten

Für den Tchoukball Leiter Kurs vom 14 bis 16 Mai und 28 bis 30 Mai 2010 in Magglingen sind noch ein paar Plätze frei. Meldet euch schnell an! Ein Fortbildungsmodul findet am 8. Mai in Couvet statt. Das Thema ist «Die M18: eine Problematik in Mosaik: Welche Eigenarten? Wie behält man ihre Motivation?» Das

Modul «Taktik», das ein obligatorisches Modul in der Expertenausbildung ist, findet am 23 und 24. Oktober 2010 in Magglingen statt. Die ersten Anmeldungen sind schon erfolgt. Interessiert? Beeilt euch!

Weitere Informationen unter: HYPERLINK «<http://www.jugendundsport.ch>» www.jugendundsport.ch > Tchoukball > Kursdaten und Anmeldung
→ Carole Greber-Buschbeck
J+S Fachleiterin

dernière ligne droite pour le championnat M18

La troisième et dernière journée qualificative du championnat Suisse M18, organisée par le TBC Chavannes, a été ponctuée d'une série de surprises. Le classement reste inchangé, mais les équipes leader du championnat ont eu beaucoup de fils à retordre. Au terme de cette phase qualificative, ce sont les équipes de Nyon et de Genève qui se sont qualifiées pour la finale de cette compétition. Le samedi 29 mai au Pavillon des sports de La Chaux-de-Fonds, Chavannes et l'équipe composée de joueurs de La Chaux-de-Fonds et du Val-de-Ruz se disputeront la troisième place.

C'est à 9h30 qu'ont débutés les matchs. Le premier M18 opposait le leader du championnat, PiraNyon, à La Chaux-de-Fonds / Val-de-Ruz, la lanterne rouge de ce classement. C'est sans aucune pression que les deux équipes ont abordé leur match, puisqu'avec quatre victoires, l'équipe de PiraNyon était déjà qualifiée alors que celle de La Chaux-de-Fonds / Val-de-Ruz, avec deux défaites et deux forfaits, n'était déjà plus dans la course pour se qualifier pour la finale. Le match aller avait souri aux Nyonnais, sur un score de 47-44. Le match retour s'annonçait, quant à lui, tout aussi serré, d'autant plus que l'équipe du Haut est venue avec davantage de joueurs évoluant en championnat adultes. Après un premier tiers très déséquilibré en faveur des Neuchâtelois, Nyon est revenu à 3

points dans le deuxième tiers. Au final, le leader du classement s'est incliné 29-35 (6-12 / 14-11 / 9-12).

Le match se déroulant sur le deuxième terrain opposait Genève à Chavannes, respectivement 2 et 3^e du championnat avec 6 et 9 points. Dans le premier set, Genève a pris une légère avance sur Chavannes. Mais l'équipe vaudoise, impériale dans le deuxième tiers, a creusé l'écart et n'a plus eu qu'à le maintenir dans le troisième tiers. Le match s'est achevé sur un score de 38-34 (11-13 / 17-9 / 10-12). Match qui s'est donc terminé complètement à l'inverse du premier, dans lequel les Genevois avaient écrasé leurs adversaires avec plus de 20 points d'écart. Grâce à cette victoire, Chavannes est revenu sur les Genevois au classement du championnat, puisqu'avant le dernier match, ils n'accusaient qu'un seul point de retard.

Après une bonne demi-heure de repos, la deuxième série de matchs de la journée ont débuté. Le match Genève-PiraNyon a été très serré dans les deux premiers tiers. Ce n'est que dans le troisième que PiraNyon a réellement creusé l'écart, pour s'achever sur un score de 39-30 (12-10 / 11-12 / 16-8).

Dans le quatrième match, La Chaux-de-Fonds / Val-de-Ruz a dominé l'équipe de Chavannes dans les deux premiers tiers et n'a plus eu qu'à gérer le dernier tiers



pour finalement s'imposer 34-29 (14-10 / 13-9 / 7-10).

Le rêve de Chavannes se brise donc aux portes de la finale pour un petit point au classement, devancé par Genève et PiraNyon. Quant à La Chaux-de-Fonds / Val-de-Ruz, malgré leurs deux victoires lors de cette journée, ils stagnent à la quatrième place du classement, désavantagés par leurs deux forfaits dus à leur absence lors de la deuxième journée de ce championnat.

Nous vous donnons donc rendez-vous le samedi 29 mai prochain au Pavillon des Sports de La Chaux-de-Fonds, pour assister, à 9h30, à la petite finale et à 11h30, à la finale du championnat suisse M18.

→ Florian Welti
Responsable de la commission junior





AREA 51
WELLNESS CLUB
Via Busnelli 44, Saronno (VA) - Tel. 02/96280378
email: area51wellness@tiscali.it

Istituto Ottico 3N
GRUPPO
GREENVISION
CENTRI OTTICI SELEZIONATI
Via Genova, 5 - Saronno (va)
Tel: 02.96701832

te
lame e co
ww
hidro
Depura
www.
informazi

Let's
choukball

**European Winners' Cup
Saronno, Italie, 2010
Ferrarra Allnuts - Lausanne
demi-finale**

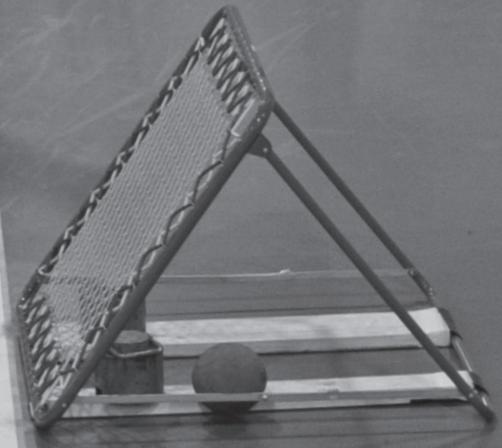
temno
oltelli industriali
www.temno.it
20019 Settimo Milanese
Tel. 02.33501175
Fax 02.33500253
e-mail: info@temno.it

Depur hd
zione acque
hidrodepur.it
oni@hidrodepur.it

DAFRAM Milano
VALVOLE A SFERRE BALL VALVES
www.daffram.it

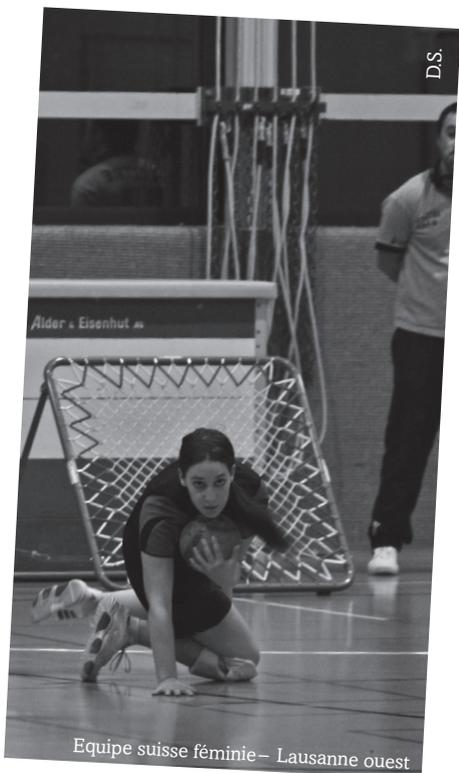
saron comet

USCITA DI EMERGENZA



championnat suisse suspense total

10



Equipe suisse féminine – Lausanne ouest

Ligue A

Alors que la saison régulière touche à sa fin, le classement définitif se profile gentiment, par blocs du moins. Au sortir de la 12^e journée, l'équipe de la Chaux-de-Fonds dominait encore d'une courte tête les genevois de Chambésy, eux-mêmes talonnés par l'autre équipe neuchâteloise du club de Val-de-Ruz. Ce

classement a été remplacé par une large victoire des genevois sur le lino de la salle de Valérie face au Vaudruziens qui n'ont rien pu faire face à la puissance de frappe de cette équipe chambésienne. Au final, suite à son égalité avec PiraNyon et sa défaite face à Val-de-Ruz 1, La Chaux-de-Fonds a libéré la tête du classement pour Chambésy pour 1 point, mais laissant tout de même Val-de-Ruz 1 à la troisième place. Suivent ensuite les trois clubs de la région lémanique, Lausanne, Genève 1 et PiraNyon, respectivement en 3, 4 et 5^e position. Moins de suspense en revanche en ce qui concerne les deux dernières équipes, à savoir l'équipe suisse féminine et Lausanne Ouest, toutes deux pénalisées au classement par des forfaits.

Ligue B

Le classement de la ligue B se présente en revanche beaucoup plus régulièrement échelonné. Malgré la victoire de Meyrin face à Genève 2, ce dernier a remporté le championnat de ligue B avec un point d'avance sur les meyrinois. Suit ensuite Val-de-Ruz 2 qui en dépit de son dernier match remporté de la plus belle des manières, termine la saison sur la dernière marche du podium. Fribourg région fait cava-



Equipe suisse féminine – Lausanne ouest

lier seul en milieu de classement, déchargé de toute pression, car irratrapable par ses poursuivants, sans pouvoir prétendre pour autant à la troisième place. Même histoire en revanche qu'en fin de classement de la Ligue A où les 3 équipes concernées, à savoir Vernier, Uni-Neuchâtel et Chavannes terminent la saison en se tenant dans une fourchette de 2 points. A noter la belle remontée des genevois qui ont réussi, dans la dernière journée, de remonter de la septième et dernière place à la cinquième. ▢ L. F.



Genève 1 – Chambésy

Schweizer Meisterschaft alles ist offen!

A Liga

Langsam nähert sich die reguläre Saison seinem Ende und dass definitive Klassement nimmt langsam Konturen an, in Gruppen auf jeden Fall. Am Ende des 12. Spieltages dominiert La Chaux-de-Fonds kurz vor den Genfern aus Chambésy, die wiederum von der anderen Neuenburger Mannschaft aus Val-de-Ruz verfolgt wird. Dies durch den grossen Sieg der Genfer in der Valérie-Halle über die Mannschaft aus Val-de-Ruz die nichts gegen die starke Schlagkraft der Mannschaft aus Chambésy machen konnte. Zum Schluss und nach einem Unentschieden mit PiraNyon und einem Verlust gegen Val-de-Ruz hat La Chaux-de-Fonds den ersten Platz um einen Punkt an Chambésy abgegeben und lässt Val-de-Ruz weiterhin auf dem 3. Platz. Folgen dann drei Klubs aus der Genferseeregion, Lausanne, Genève 1 und PiraNyon

auf den 4., 5. und 6. Platz. Weniger gross ist die Ungewissheit bei den zwei letzten Mannschaften Lausanne Ouest, beide durch ungespielte Spiele benachteiligt.

B Liga

Im Gegensatz präsentiert sich das Klassement der B Liga viel regelmässiger. Trotz des Siegs von Meyrin über Genève 2 hat letztere die B Liga mit einem Punkt Vorsprung auf die Mannschaft von Meyrin gewonnen. Folgt dann Val-de-Ruz 2, die ihr letztes Spiel mit einem schönen Sieg zu Hause abgeschlossen haben und die Saison auf der letzten Stufe des Podiums beenden. Fribourg Region befindet sich alleine im Mittelfeld, ganz ohne Druck, denn kann weder von den Verfolgern aufgeholt werden noch in das geschehen um Platz 3 eingreifen. Am Ende des Klassements ist die Situation ähnlich wie in der



A Liga: die 3 Mannschaften Chavannes, Uni-Neuchâtel und Vernier sind alle in einem Bereich von 3 kleinen Punkten nach dem 11. Spieltag. Kleiner nennenswerter Paradox: die Mannschaft von Chavannes, trotz der schlechtesten Tor-differenz, hat 2 Punkte Vorsprung auf die letztplatzierten Vernier.
→ L. F.

Übersetzung Erika Mesmer

coin de l'entraîneur leçons en ligne

Dix leçons de tchoukball prêtes à l'emploi pour des jeunes en âge J+S kids (5-10 ans) sont disponibles sur le site Internet de Jeunesse et Sport. Elles sont actuellement disponibles en français et allemand. la version italienne est en cours de traduction.

Comment les trouver?
www.jeunesseetsport.ch -> disciplines sportives -> J+S kids (sous la lettre J) -> documents à télécharger -> choisir tchoukball dans leçons d'introduction dans les discipline sportives

Et le tour est joué!

Le lien direct est:
www.jugendundsport.ch/internet/js/fr/home/sportarten/js-kids/downloads.html



M. Buschbeck

Réponses de la page 3

Chiffre du mois

Réponse: c) 36%

Coin de l'arbitre

Réponse:

- Le joueur tire et manque le cadre.
- La balle rebondit hors du terrain.
- La balle touche le tireur après le rebond sur le cadre.
- La balle tombe dans la zone interdite avant ou après avoir touché le cadre.
- Un partenaire du tireur touche délibérément une balle qui va sortir du terrain ou qui va tomber dans la zone interdite (antijeu).

viens participer au premier tournoi de « mini-tchouk » au monde !

En juin de cette année, l'occasion de tenter une expérience unique se présente aux tchoukballeurs du pays : participer au premier tournoi de « Mini Tchouk » au monde !!

Pour prendre part à cette aventure, c'est très simple. Il suffit de trouver 2 autres personnes avec lesquelles jouer : voilà l'équipe déjà prête ! En effet, le tournoi de « Mini Tchouk » se joue en équipe de 3 sur un petit terrain.

Le tournoi de la catégorie « Populaire » est idéal pour les équipes de copains / copines. Ce qui est important, est simplement que tu groupes des personnes qui ont envi de tenter cette aventure. Mais il faut faire vite et rapidement contacter ses amies / amis pour t'assurer qu'ils ne sont pas déjà inscrits dans une autre équipe.

Pour participer au tournoi dans la catégorie « Famille », il faut former une équipe uniquement avec des membres de sa famille ! Père, mère, petits ou grands frères et soeurs, oncle, tante, cousins et cousines, beau-père ou belle-mère, etc... Et s'ils ne savent pas encore jouer au tchoukball... ça sera une excellente occasion de les initier à notre sport !

Dans la catégorie « Elite », la dynamique sera bien différente car il faudra constituer une équipe avec

des joueurs disposant d'un bon esprit tactique, de la polyvalence, de la créativité et bien entendu d'une très bonne base technique. Le jeu sera probablement très rapide et nous réservera certainement de belles surprises et un beau spectacle.

Ce tournoi sera immortalisé par les membres de l'équipe vidéo et photo de Tchoukball Promotion. A l'issue du tournoi vous pourrez ainsi découvrir et partager avec vos amies / amis le film de cet événement qui sera mis à la disposition de tous sur Internet.

Les informations pratiques concernant ce tournoi se trouvent ci-dessous. Il ne reste qu'à les lire et à envoyer les pré-inscriptions dès que possible mais surtout avant le 15 mai pour profiter de conditions d'inscription avantageuses.

Venez participer avec nous à cet événement exceptionnel et ne manquez sous aucun prétexte cette occasion de vivre cette première mondiale !

Catégories à choix :

- Elite : pour le plaisir de jouer ensemble à haut niveau !
- Populaire : pour le plaisir de jouer ensemble entre amis
- Famille : pour le plaisir de jouer avec des membres de sa famille (quel que soit le lien de parenté : frère, cousine, grand-père, maman, etc.)

Finance d'inscription :

15.- par équipe (10.- pour les équipes qui s'inscrivent avant le 15 mai ; 5.- pour les 20 premières équipes inscrites toutes catégories confondues).

Lieu :

Au soleil, quelque part dans le canton de Genève (le lieu précis sera annoncé ultérieurement).

Terrain :

Un petit terrain sur herbe avec un cadre de « Mini Tchouk » de chaque côté...
et c'est parti on commence à jouer !

Date :

Samedi 12 juin 2010 (à confirmer).

Buvette / restauration :

Un tournoi de « Mini Tchouk », ça donne faim et soif ! Une buvette bien fournie sera donc à disposition sur place.

Tout ce qu'il reste à faire c'est s'inscrire et venir jouer :

Plus d'info à ce sujet sur www.tchouk.com

→ Daniel Buschbeck
Président de l'Association Genevoise de Tchoukball



chaque vendredi une nouvelle vidéo de tchoukball!



Voici le pari un peu fou que Tchoukball Promotion s'est lancé: «Mettre chaque semaine à la disposition de tous une nouvelle vidéo de tchoukball de qualité professionnelle». Notre idée est partie du constat tout simple que pour aider le tchoukball à mieux se développer à travers le monde, il faut pouvoir trouver facilement sur Internet et en libre accès de nombreuses vidéos de tchoukball de qualité professionnelle. Nous avons ainsi créé avec Tchoukball Promotion une chaîne sur «YouTube» dédiée aux vidéos de tchoukball. Nous avons engagé l'équipe et les moyens nécessaires pour être à même d'y proposer chaque semaine une nouvelle vidéo.

Pour tous les goûts et tous les besoins

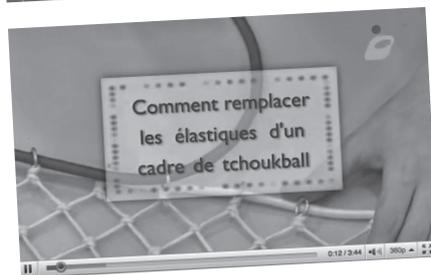
Le tchoukball ne passe encore que trop rarement à la télévision et il reste encore tant de matériel de communication et de formation à créer pour notre sport. Avec nos vidéos hebdomadaires, nous souhaitons contribuer à combler ce manque. Chaque vidéo proposée sur cette chaîne cherche ainsi à répondre à un ou plusieurs besoins spécifiques. Par exemple, les vidéos de la finale femme du Geneva beach 07 avec les explications des règles à

l'image nous permet de revoir un beau match de l'élite féminine du tchoukball, mais aide aussi les débutants à mieux comprendre les règles du tchoukball et suivre le déroulement d'un vrai match. Les vidéos «Trucs et Astuces» seront certainement très utiles aux personnes qui ont besoin de remplacer les élastiques d'un cadre de tchoukball, ou qui ont de la peine à marquer proprement une zone interdite avec du scotch.

Faites un tour sur: www.youtube.com/tchoukballpromotion et vous verrez que l'éventail des films proposés est déjà vaste: les explications de jeux réalisables avec un mini-tchouk, le «best of» des championnats du monde de 2005, les vidéos «Tchoukball on TV» ou encore la vidéo sur le «baby-tchouk». Et ce n'est qu'un début, nous avons des projets plein les poches. Venez les découvrir chaque vendredi sur la chaîne du tchoukball.

C'est gratuit

L'accès à toutes ces vidéos est entièrement gratuit. En effet, malgré le coût financier élevé de leur production et de la gestion de cette chaîne, l'objectif de Tchoukball Promotion est de fournir, grâce à cette chaîne, un outil à la «promotion» du tchoukball. Nous avons donc fait le pari de proposer aussi longtemps que possible



ce service gratuitement!

C'est très simple

Pour ceux qui ne se seraient pas encore familiarisé avec le site Internet Youtube, il suffit de vous rendre à l'adresse Internet www.youtube.com/tchoukballpromotion pour tomber directement sur la chaîne de Tchoukball Promotion. A l'écran vous trouverez alors en grand la vidéo la



plus récente, et à droite, une liste de toutes les vidéos disponibles.

Faites nous part de vos envies

Un des autres attraits de cette chaîne est son interactivité. Tchoukball Promotion l'a annoncé dès le lancement de sa chaîne: son but est de répondre aux mieux aux attentes des «internautas du tchoukball». N'hésitez donc pas à donner votre avis sur les vidéos de la chaîne, faites des commentaires ou encore faites nous part de vos envies quant aux vidéos que vous aimeriez avoir à disposition sur la chaîne. Le projet vient de démarrer. Tout reste à faire alors n'hésitez pas à nous faire part de vos idées. Nous sommes d'ores et déjà ravis d'entendre de vos nouvelles!

— Thomas et Daniel Buschbeck
Tchoukball Promotion

La Fédération Suisse de Tchoukball, c'est 9 commissions, 22 clubs, plus de 900 membres, 2 compétitions internationales par année, un championnat, une coupe suisse, des cours de qualité, une structure efficace encadrant les équipes nationales, sans oublier son célèbre tchouk^{up}!

Mais n'oublions pas que s'il est possible de mettre sur pied autant d'activités, c'est sans nul doute grâce au dévouement des nombreux bénévoles qui oeuvrent au sein de la FSTB. En effet, c'est leur travail qui permet à la fédération de se développer chaque jour davantage.

Pourquoi l'engagement de bénévoles est-il si important? Pour permettre à la fédération d'entretenir son dyna-

misme, sa vigueur, et afin de pouvoir rechercher de nouvelles idées, de mettre en place chaque année de nouveaux projets utiles à la promotion et au développement du tchoukball en Suisse et ailleurs. Car tout cela nécessite plus que jamais une énorme masse de travail, il est donc impératif que des gens continuent de s'investir activement.

Rappelons-nous que plus le nombre de bénévoles augmentera, plus il sera possible de répartir le travail entre les différentes personnes et de réduire ainsi la charge de travail de chacun.

Etre bénévole, c'est non seulement répondre à un besoin de l'organisation, mais également la possibilité pour le bénévole d'acquérir une expérience de qualité. En effet, en s'enga-

geant dans une commission, comme dans la commission photo / vidéo par exemple, c'est la possibilité de pratiquer et de se former qui est offerte. De même que s'engager au sein du comité représente une occasion de s'investir de façon importante au sein d'une organisation qui se veut active et grandissante, le but étant de mettre à profit les qualités et les capacités de chacun.

Aussi, si vous souhaitez vous investir au sein de la fédération, afin de promouvoir votre sport, le tchoukball, et afin d'acquérir une expérience personnelle enrichissante, ne vous cachez pas! Contactez la FSTB car elle a besoin de vous!
→ A.M.

Liste de fonctions à pourvoir au sein de la FSTB

Engagez-vous dans un domaine qui vous intéresse!

Secteur technique

- Responsable de la commission compétitions
- Membre de la commission compétition
- Responsable de la coupe suisse
- Responsable du championnat
- Responsable de la commission arbitrage
- Membre de la commission d'arbitrage
- Responsable du stock

Secteur finances

- Responsable comptabilité
- Responsable de la commission sponsoring
- Membre de la commission sponsoring

Secteur communication

- Responsable communication
- Responsable du service de presse
- Responsable tchouk^{up}
- Membre de la rédaction du tchouk^{up}
- Responsable du site Internet
- Webmaster

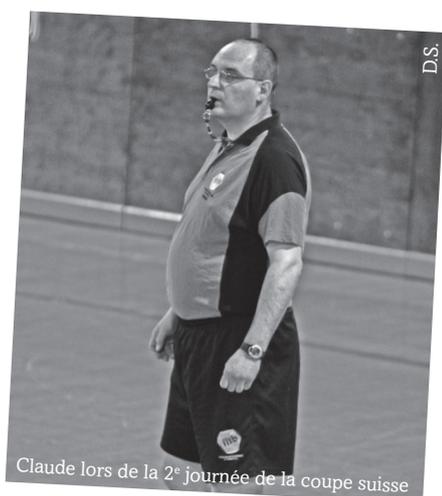
Secteur promotion et développement

- Responsable promotion et développement
- Responsable de la commission photo/vidéo
- Membre de la commission photo/vidéo
- Photographe
- Responsable de la commission juniors
- Membre de la commission juniors.

Si un de ces postes vous intéresse, contactez-nous par e-mail à l'adresse **info@tchoukball.ch** en indiquant dans quelle fonction vous souhaitez être bénévole ainsi que vos motivations. N'hésitez pas aussi à nous contacter pour toute question. Nous nous ferons un plaisir de vous répondre!



présentation d'un bénévole de la FSTB



Claude lors de la 2^e journée de la coupe suisse

Le tchoukball helvétique bouge beaucoup, et ce grâce aux nombreux bénévoles qui apportent leurs compétences à la fédération. Par cette rubrique, la rédaction souhaite vous présenter brièvement celles et ceux qui contribuent à faire vivre la fédération.

Présentation de Claude Peter-Contesse.

→ D.S.

D.S. : *Quand et comment as-tu découvert le tchoukball?*

C.P.-C. : En 1986, j'ai commencé mes études de laborantin médical et j'y ai rencontré Alain Vorpe (Fribourg) qui faisait du tchoukball à La Chaux-de-Fonds. Une année plus tard, en stage à la Chaux-de-Fonds, je suis allé voir un entraînement. Là on ne m'a pas laissé le choix : Un joueur m'a prêté un short, un autre un T shirt, un troisième des baskets et un quatrième une paire de genouillères et c'était parti pour un premier entraînement. Je ne le regrette pas.

D.S. : *Ton ou tes club(s)?*

C.P.-C. : Pour commencer La Chaux-de-Fonds (3-4 ans), et depuis presque 20 ans à Lausanne avec une année en parallèle à Chavannes. Actuellement je m'entraîne avec Uni Neuchâtel.

D.S. : *Ta place préférée sur un terrain?*

C.P.-C. : Derrière le cadre comme arbitre. Sinon sur un terrain je me sens plus à mon aise au centre-centre ou à l'aile gauche.

D.S. : *Ce que tu aimes dans le tchoukball? ce qui te motive le plus dans le tchoukball?*

C.P.-C. : J'aime particulièrement l'état d'esprit du tchoukball et de ses pratiquants. Le fair-play, la non-violence sont à mon avis les meilleurs ambassadeurs de notre sport.

Ma principale motivation est que tout pratiquant a droit à un arbitrage de qualité. C'est pour cela que je suis particulièrement engagé depuis de nombreuses années dans la formation d'arbitres au plan national et international.

D.S. : *Selon toi, quelles valeurs sont portées par le tchoukball?*

C.P.-C. : Comme je l'ai dit précédemment, le fair-play et la non-violence. Bien des sports pourraient et / ou devraient s'en inspirer.

D.S. : *Ton meilleur souvenir tchoukballistique?*

C.P.-C. : En tant que joueur : d'avoir joué en sélection nationale (3 matches au début des années 90).

En tant qu'arbitre : d'avoir officié lors des World Games l'année passée. Inoubliable.

D.S. : *Le pire?*

C.P.-C. : Mis à part quelques chevilles tordues, un ou deux saignements de nez, trois ou quatre bleus... le « pire » souvenir est d'avoir joué un match de championnat en ne touchant que 3 fois la balle sur 45 minutes de jeu. Pas une seule passe, uniquement sur des défenses.

D.S. : *Un souhait, un objectif?*

C.P.-C. : Un souhait? Que notre sport soit mieux traité et reconnu par les médias.

Un objectif? Améliorer encore et encore mon niveau d'arbitrage et celui des candidats que je forme à travers la Suisse et le monde.

D.S. : *Tes autres hobbies?*

C.P.-C. : J'en ai plusieurs. Je suis responsable de l'entretien d'un local scout et j'aide en cuisine lors des camps. Je suis aussi sous-officier pompier volontaire avec fonction de chef de section (officier) dans ma commune. Et chaque année durant le mois de décembre je participe à l'Opération Nez Rouge dans le canton de Neuchâtel.

D.S. : *Tes activités de bénévole?*

C.P.-C. : Au niveau des clubs : A Lausanne, j'ai été caissier durant une douzaine d'années et j'y ai donné des entraînements. A Chavannes, j'ai été coach de la première équipe de championnat du club (durant une saison). J'ai aussi entraîné des jeunes dans le cadre des sports facultatifs à Morges et à Renens (2 ans).

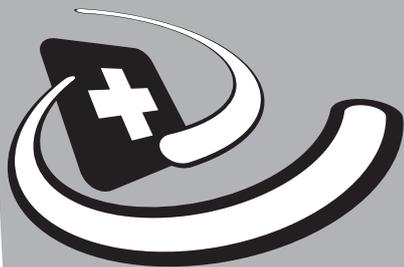
Au niveau de la FSTB : Je suis membre de la commission d'arbitrage (ancien responsable), et de la commission championnat depuis de nombreuses années.

Si j'ai pris des responsabilités, tant au niveau du tchoukball que des scouts ou des pompiers c'est parce que j'ai envie de faire profiter de mes connaissances et de mon expérience aux plus nombreux.



Claude lors du tournoi de Lausanne

n°38 avril 2010
www.tchoukball.ch
info@tchoukball.ch



partenaires



www.csrbusiness.com
"Your Partner for Agile Integration"

impresum

redaction@tchoukball.ch

David Sandoz – rédacteur
responsable du Tchouk^{up}, membre
du comité FSTB

david.sandoz@tchoukball.ch

Anais Moulanier – rédaction,
présidente FSTB

anais.moulanier@tchoukball.ch

Lorain Freléchoux – rédaction,

lorain.frelechoux@tchoukball.ch

Eve Carrel – layout

eve.carrel@tchoukball.ch

Daniel Buschbeck, Carole Greber-Buschbeck, Mathias Buschbeck, Thomas Busckbeck, L'équipe de Lausanne, Laurent Ludi, Erika Mesmer, Bruno Payard, Claude Peter-Contesse, Pierre-Yves Piguet, Michel Thomann, Florian Welti, Laurent Zito ont collaboré à ce numéro, avec tous nos remerciements.

© FSTB – avril 2010

Publié à 1500 exemplaires

Imprimé à PCL, Presses Centrales SA

Design graphique binocle

P.P.
1000 Lausanne 22

Fédération Suisse de Tchoukball
David Sandoz
route du Pont-Bleu 21
1023 Crissier
Suisse